

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Europa-Parlamentet	
	Rådet	
	Kommissionen	
2003/C 134/01	Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse af 8. april 2003 om fornyelse af mandatet for medlemmerne af Overvågningsudvalget for Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) (Denne tekst ophæver og erstatter teksten, der blev offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende C 126 af 28. maj 2003, side 1)	1
	Rådet	
2003/C 134/02	Rådets konklusioner af 5. maj 2003 om referenceværdier for europæiske gennemsnitsresultater på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet (benchmarks)	3
2003/C 134/03	Erklæring fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet af 5. maj 2003 — om »Den samfundsmæssige værdi af sport for unge«	5
2003/C 134/04	Rådets resolution af 5. maj 2003 om lige uddannelsesmuligheder for handicappede elever og studerende	6
2003/C 134/05	Rådets resolution af 6. maj 2003 om handicappedes adgang til kulturinfrastrukturer og kulturaktiviteter	7
	Kommissionen	
2003/C 134/06	Euroens vekselkurs	9
	Berigtigelser	
2003/C 134/07	Berigtigelse til godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse (EUT C 65 af 19.3.2003)	10

I

(Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

RÅDET

KOMMISSIONEN

EUROPA-PARLAMENTETS, RÅDETS OG KOMMISSIONENS AFGØRELSE**af 8. april 2003****om fornyelse af mandatet for medlemmerne af Overvågningsudvalget for Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)***(Denne tekst ophæver og erstatter teksten, der blev offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende C 126 af 28. maj 2003, side 1)*

(2003/C 134/01)

EUROPA-PARLAMENTET, RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Kommissionens afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom af 28. april 1999 om oprettelse af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽¹⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 ⁽²⁾ samt Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 ⁽³⁾ om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), særlig artikel 11, stk. 2,under henvisning til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse af 19. juli 1999 om udnævnelse af medlemmerne af Overvågningsudvalget for Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽⁴⁾,under henvisning til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. april 2001 om udnævnelse af et medlem af Overvågningsudvalget for Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽⁵⁾, og

(1) I henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1073/1999 og (Euratom) nr. 1074/1999 skal Overvågningsudvalget for Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) bestå af fem uafhængige eksterne personer, som i deres respektive hjemlande opfylder betingelserne for at indtage høje embeder inden for de områder, der vedrører kontorets virksomhed.

(2) Mandatet for medlemmerne af overvågningsudvalget udløber den 31. juli 2002.

(3) Medlemmerne af overvågningsudvalget har i overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, i ovennævnte forordninger fortsat med at udføre deres opgaver efter udløbet af deres mandat.

(4) Mandatet kan fornys én gang.

(5) Mandatet for medlemmerne af overvågningsudvalget bør fornys.

(6) I henhold til artikel 11, stk. 2, i de nævnte forordninger udnævnes medlemmerne af overvågningsudvalget af Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen efter fælles overenskomst.

(7) For at sikre kontinuitet bør det andet mandat have virkning fra dagen efter den dag, hvor det første mandat udløber —

⁽¹⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 20.

⁽²⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT C 220 af 31.7.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT C 120 af 24.4.2001, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende personer udnævnes til medlemmer af Overvågningsudvalget for Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) for en ny periode af tre år:

- Edmondo BRUTI-LIBERATI
- Alfredo José DE SOUSA
- Mireille DELMAS-MARTY
- Raymond KENDALL
- Harald NOACK.

Artikel 2

Kommissionen underretter de pågældende om denne afgørelse.

Artikel 3

Denne afgørelse har virkning fra den 1. august 2002.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.
Udfærdiget i Bruxelles og i Luxembourg, den 8. april 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

Patrick COX

Formand

På Rådets vegne

Petros EFTHYMIOU

Formand

På Kommissionens vegne

Michael SCHREYER

Medlem af Kommissionen

RÅDET

RÅDETS KONKLUSIONER

af 5. maj 2003

om referenceværdier for europæiske gennemsnitsresultater på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet (benchmarks)

(2003/C 134/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

benchmarks samt udveksling af erfaringer, peer reviews og formidling af god praksis

som henviser til

6. Kommissionens meddelelse med titlen »Europæiske benchmarks for uddannelsesområdet: opfølgning af Det Europæiske Råds møde i Lissabon« (KOM(2002) 629),

1. Bekræftelsen fra Det Europæiske Råd i Lissabon af, at Europas uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer skal tilpasses såvel kravene i det videnbaserede samfund som behovet for et bedre beskæftigelsesniveau og en bedre jobkvalitet

BEKRÆFTER PÅ NY,

at rapporten, der skal forelægges på Det Europæiske Råds forårsmøde i 2004, bør

2. Mandatet fra Det Europæiske Råd i Lissabon til Rådet (uddannelse) om »— med henblik på at bidrage til Luxembourg-processen og Cardiff-processen og forelægge Det Europæiske Råd en generel rapport i foråret 2001 — mere overordnet at overveje de konkrete fremtidige mål for uddannelsessystemerne, idet der skal fokuseres på fælles problemer og prioriteter, samtidig med at den nationale mangfoldighed respekteres« (formandskabets konklusioner, punkt 27)

— understrege behovet for en koordineret og fortsat indsats i opfølgningen af Lissabon-målene om at gøre Europa til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden

3. Rapporten om uddannelsessystemernes konkrete fremtidige mål ⁽¹⁾, der omfatter tre konkrete strategiske mål tillige med 13 tilknyttede mål, samt det detaljerede arbejdsprogram ⁽²⁾, som blev vedtaget af Det Europæiske Råd i Barcelona den 15. og 16. marts 2002

— anerkende, at indikatorer og benchmarks spiller en central rolle med hensyn til at udstikke retningslinjer og måle de fremskridt, der gøres i retning af de 13 mål i rapporten om de fremtidige mål

4. Det Europæiske Råd den 20. og 21. marts 2003, som opfordrede til »at fastsætte referenceværdier for bedste praksis og sikre effektive investeringer i menneskelige ressourcer«

— foreslå en første liste over indikatorer og referenceværdier for europæiske gennemsnitsresultater, som skal anvendes til at overvåge de fremskridt, der gøres i retning af Lissabon-målene på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet,

5. Den åbne koordinationsmetode, som i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon beskrives som en metode til at »udbrede god praksis og opnå større konvergens hen imod EU's vigtigste mål«. Den åbne koordinationsmetode gennemføres ved hjælp af værktøjer som indikatorer og

UNDERSTREGER,

at Rådet som led i Lissabon-strategien har besluttet at opstille en række referenceværdier for europæiske gennemsnitsresultater under hensyntagen til de enkelte medlemsstaters udgangspunkt, der vil blive anvendt som et af værktøjerne til overvågning af gennemførelsen af det detaljerede arbejdsprogram for opfølgning af uddannelsessystemernes mål i Europa. Referenceværdierne for europæiske ⁽³⁾ gennemsnitsresultater

— bør være baseret på sammenlignelige data

— definerer ikke nationale uddannelsesmål

⁽¹⁾ Rapport fra Rådet (uddannelse) til Det Europæiske Råd, vedtaget af Rådet (uddannelse) den 12. februar 2001.

⁽²⁾ »Detaljerede arbejdsprogram for opfølgning af uddannelsessystemernes mål i Europa«, vedtaget af Rådet og Kommissionen den 14. februar 2002 (EFT C 142 af 14.6.2002).

⁽³⁾ Baseret på EU-medlemsstater og tiltrædende lande.

- foregriber ikke de beslutninger, som de enkelte landes regeringer skal træffe, men nationale aktioner på grundlag af nationale prioriteter vil bidrage til opfyldelsen af referenceværdierne.

Elever, der går tidligt ud af skolen

Det er nødvendigt med et vist minimum af viden for at kunne deltage i vore dages videnbaserede samfund. Personer uden kvalifikationer vil derfor sandsynligvis ikke kunne deltage effektivt i livslang læring, og i vore dages stadigt mere konkurrencebetonede samfund risikerer de at sakke agterud. Derfor er det en afgørende forudsætning for fuld beskæftigelse og større social samhørighed, at antallet af elever, der går tidligt ud af skolen, bliver reduceret.

- Derfor bør EU-gennemsnittet af elever, der går tidligt ud af skolen ⁽¹⁾, i 2010 ikke overstige 10 %.

Matematik, naturvidenskab og teknologi

En forudsætning for, at Europa kan blive den mest dynamiske og konkurrencedygtige økonomi i verden, er, at der uddannes tilstrækkeligt mange naturvidenskabelige specialister. Behovet for flere naturvidenskabelige specialister understreges af, at der på Det Europæiske Råd i Barcelona i 2002 var enighed om, at »de samlede udgifter til forskning og udvikling og innovation i EU bør øges, så de nærmer sig 3 % af BNP senest i 2010«.

Kønsmæssig balance er en særlig vigtig udfordring inden for dette område. Forholdsvis færre kvinder end mænd vælger at gennemføre studier i matematik, naturvidenskab og teknologi, og endnu færre kvinder vælger at gøre karriere inden for forskning.

- Derfor bør det samlede antal færdiguddannede kandidater inden for matematik, naturvidenskab og teknologi ⁽²⁾ i Den Europæiske Union øges med mindst 15 % inden 2010, samtidig med at de kønsrelaterede skævheder mindskes.

Fuldført uddannelse på sekundærtrinnet

Det bliver stadigt vigtigere at have fuldført en uddannelse på sekundærtrinnet ikke blot for at komme problemfrit ind på arbejdsmarkedet, men også for at give de studerende adgang

til de uddannelsesmæssige muligheder, som de videregående uddannelser tilbyder. Vellykket deltagelse i det videnbaserede samfund forudsætter, at man råder over de grundlæggende byggeklodser, som uddannelse på sekundærtrinnet giver.

- Derfor bør mindst 85 % af alle 22-årige i Den Europæiske Union i 2010 have fuldført en uddannelse på sekundærtrinnet ⁽³⁾.

Grundlæggende færdigheder

Alle mennesker har behov for et minimum af kundskaber, færdigheder og holdninger for at få beskæftigelse, blive inddraget i samfundet, kunne deltage i livslang læring og opnå personlig tilfredsstillelse og udvikling.

- Derfor bør andelen af 15-årige med ringe færdigheder i læsning i Den Europæiske Union i 2010 være faldet med mindst 20 % i forhold til 2000 ⁽⁴⁾.

Livslang læring

I et vidensamfund må alle holde deres viden, kvalifikationer og færdigheder ajour livet igennem for at få de bedste muligheder for personlig udvikling og for at bevare og forbedre deres situation på arbejdsmarkedet.

- Derfor bør EU-gennemsnittet for deltagelse i livslang læring i 2010 mindst udgøre 12,5 % af voksne i den erhvervsaktive alder (25-64 år) ⁽⁵⁾.

Investering i menneskelige ressourcer

Investering i uddannelse giver bonus på lang sigt og har indirekte såvel som direkte fordele, og de fleste regeringer anser denne investering for at have en positiv indvirkning på en række centrale politiske udfordringer som social samhørighed, international konkurrenceevne og bæredygtig vækst.

Det Europæiske Råd i Lissabon ønskede, at »investeringerne pr. indbygger i menneskelige ressourcer øges betydeligt hvert år«. I sin meddelelse med titlen »Effektiv investering i uddannelse og erhvervsuddannelse: en absolut nødvendighed for Europa« foreslår Kommissionen en række emner, som er relevante for effektiv investering i uddannelse og erhvervsuddannelse, og som bør undersøges indgående. Rådet ser frem til at få forelagt resultaterne af det igangværende arbejde, inden det træffer afgørelse om det videre forløb.

⁽¹⁾ Andelen af 18-24-årige, der kun har uddannelse på folkeskoleniveau eller lavere, og som ikke er i gang med videreuddannelse eller erhvervsuddannelse (strukturel indikator) — kilde: Eurostat, Labour Force Survey.

⁽²⁾ Samlet antal kandidater i matematik, naturvidenskab og teknologi (ISCED niveau 5 og 6) — kilde: fælles Unesco/OECD/Eurostat-spørgeskema.

⁽³⁾ Procentdel af de 22-årige, som mindst har færdiggjort en uddannelse på sekundærtrinnet (ISCED 3) — kilde: Eurostat, Labour Force Survey.

⁽⁴⁾ Læsefærdighed »niveau 1« og lavere — kilde: PISA (OECD 2000).

⁽⁵⁾ Procentdel af de 25-64-årige, der deltager i uddannelse i de fire uger forud for undersøgelsen — kilde: Eurostat, Labour Force Survey. En Eurostat-taskforce arbejder for øjeblikket med en ny voksenundersøgningsundersøgelse, som vil give en bedre vurdering af deltagelsen.

ERKLÆRING FRA RÅDET OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET**af 5. maj 2003****om »Den samfundsmæssige værdi af sport for unge«**

(2003/C 134/03)

RÅDET OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

1. DER UNDERSTREGER sportens samfundsmæssige og helbredsmæssige betydning for unge, både kvinder og mænd, og dens identitetsskabende rolle samt dens evne til at bringe mennesker sammen, jf. den erklæring om sportens samfundsmæssige betydning, der er knyttet som bilag til Amsterdam-traktaten,
2. DER ERINDRER OM, at den erklæring om de særlige forhold, der kendetegner sporten i Europa og dens sociale funktioner, der er knyttet som bilag til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Nice (den 7.-9. december 2000), opfordrer »Fællesskabsinstitutionerne og medlemsstaterne til under overholdelse af traktaten og inden for deres respektive kompetenceområder fortsat at gennemgå deres politikker ud fra disse generelle principper«,
3. DER ERINDRER OM resolutionen vedtaget af Rådet og ministrene med ansvar for ungdomsanliggender, forsamlet i Rådet den 17. december 1999, om den informelle uddannelsesdimension ved sportsaktiviteter i Det Europæiske Fællesskabs ungdomsprogrammer⁽¹⁾,
4. DER UNDERSTREGER, at alle bør tilskyndes til at udvikle fysisk, intellektuel og social styrke gennem idræt og sport, både inden for uddannelsessystemet og i forbindelse med andre aspekter af samfundslivet,
5. DER ERKENDER, at fokusering på den økonomiske dimension i europæisk sport risikerer at svække dens uddannelsesmæssige, samfundsmæssige og helbredsmæssige funktion for unge,
6. DER NOTERER SIG med tilfredshed, at 2003 er blevet proklameret »Det Europæiske Handicapår«,

UNDERSTREGER betydningen af afgørelsen om Det Europæiske År for Uddannelse gennem Idræt 2004,

1. FREMHÆVER nødvendigheden af at udbrede sportens værdier: fremme af fysisk og mentalt velvære samt højet livskvalitet
2. UNDERSTREGER, at uddannelsessystemerne kan gøres mere attraktive ved at anvende sport som et uddannelsesinstrument til i højere grad at inddrage unge i såvel formel uddannelse som ikke-formel læring

3. PÅPEGER betydningen af at fremme de værdier og dyder i form af selvdisciplin, selvværd og intensiv fysisk udfoldelse, der opnås ved sportsudøvelse, og dermed hjælpe unge til at finde ud af, hvor deres evner og begrænsninger ligger, og overvinde de vanskeligheder, som de står over for i dagliglivet, således at de får mulighed for at nå deres mål og blive selvstændige
4. POINTERER, at sport gennem værdierne solidaritet, respekt for andre, engagement og fair play bidrager til at socialisere de unge, fremmer deres deltagelse i det offentlige liv og beforder demokratiske værdier og samfundssind blandt unge
5. UNDERSTREGER den rolle, som sporten kan spille i forbindelse med social samhørighed, især blandt dårligt stillede unge
6. FREMHÆVER, at sport bidrager til at fremme tolerance, accept og respekt for forskellighed i forhold til andre unge atleter og dermed kan yde et vigtigt bidrag til mellemfolkelig forståelse og til bekæmpelse af racisme, fremmedhad, kønsdiskrimination og andre former for diskrimination
7. FREMHÆVER endvidere behovet for at sikre, at disse værdier respekteres af alle sportsudøvere, og at der bør tilskyndes til foranstaltninger, der tager sigte på unge, og som fremmer fair play og modvirker truslerne mod deres sundhed, navnlig doping samt vold i forbindelse med sport
8. UNDERSTREGER, at sport kan forbedre unge handicappedes livskvalitet og fremme deres uafhængighed; sport kan hjælpe dem til at overvinde sociale fordomme; og UNDERSTREGER behovet for at fjerne hindringer, der afskærer unge handicappede fra at få adgang til sportsaktiviteter
9. FINDER DET vigtigt at bevare sportens særlige karakteristika og fremme de sportsetiske værdier og olympiske idealer og dermed undgå mulige risici som følge af overdreven udvikling af den økonomiske dimension i sporten
10. FINDER endvidere, at frivilligt arbejde inden for sport bør støttes med deltagelse og aktiv medvirken af alle berørte organer, især for så vidt angår sportsforeninger og -organisationer for unge.

⁽¹⁾ EFT C 8 af 12.1.2000.

RÅDETS RESOLUTION

af 5. maj 2003

om lige uddannelsesmuligheder for handicappede elever og studerende

(2003/C 134/04)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM UNDERSTREGER, at et betydeligt antal handicappede i Den Europæiske Union står over for problemer af forskellig art i deres dagligdag,

2. SOM NOTERER SIG, at Fællesskabet i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab har mulighed for at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering, med fuld respekt for medlemsstaternes ansvar for undervisningsindholdet og opbygningen af uddannelsessystemerne samt deres kulturelle og sproglige mangfoldighed,

3. SOM MINDER OM Rådets afgørelse af 3. december 2001 om at udpege 2003 til Det Europæiske Handicapår ⁽¹⁾,

4. SOM LIGELEDES MINDER OM

— resolution vedtaget af Rådet og undervisningsministrene, forsamlet i Rådet, den 31. maj 1990 vedrørende integration af handicappede børn og unge i almindelige uddannelsessystemer ⁽²⁾

— resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 20. december 1996 om lige muligheder for mennesker med handicap ⁽³⁾

— Kommissionens meddelelse fra 2000 med titlen »På vej mod et Europa uden barrierer for handicappede« ⁽⁴⁾

— Europa-Parlamentets beslutning af 4. april 2001 om Kommissionens meddelelse »På vej mod et Europa uden barrierer for handicappede« ⁽⁵⁾

— det detaljerede arbejdsprogram for opfølgning af uddannelsessystemernes mål i Europa og især mål 2.3, der omhandler støtte til aktivt medborgerskab og social samhørighed ⁽⁶⁾

— Rådets resolution af 6. februar 2003 om e-adgang — forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet ⁽⁷⁾,

5. SOM NOTERER SIG, at De Forenede Nationers »Standardregler om lige muligheder for handicappede«, som FN's generalforsamling vedtog den 20. december 1993, navnlig i regel 6 henviser til, at staterne anerkender princippet om lige adgang for handicappede børn, unge og voksne til integreret undervisning på primærtrinnet, sekundærtrinnet og det post-gymnasiale trin, og at man i særlig grad skal rette opmærksomheden mod de grupper af handicappede, der består af meget små børn og børn på førskoletrinnet, samt voksne, herunder især kvinder,

6. SOM NOTERER SIG, at myndigheder, støttegrupper, lærer- og forældregrupper, og især sammenslutninger af handicappede og deres pårørende, i stigende grad er involveret i at søge at forbedre adgangen til uddannelse for personer med særlige behov,

7. SOM TAGER HENSYN TIL de initiativer i medlemsstaterne og på fællesskabsplan, som skal sikre, at handicappede får bedre adgang til uddannelse og erhvervsuddannelse set ud fra et livslang læringsperspektiv,

8. SOM imidlertid NOTERER SIG, at der er behov for yderligere hensigtsmæssige og praktisk gennemførlige foranstaltninger til at forbedre handicappedes adgang til uddannelse,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES RESPEKTIVE BEFØJELSER AT:

i) fremme og støtte fuld integration i samfundet af børn og unge med særlige behov ved at give dem en passende uddannelse og erhvervsuddannelse og indpasse dem i et undervisningssystem, der er [...] tilpasset deres behov

ii) fortsætte bestræbelserne på at give handicappede bedre adgang til livslang læring og i den forbindelse lægge særlig vægt på anvendelse af nye multimedieteknologier og internet for at højne kvaliteten i undervisningen ved at lette adgangen til forskellige ressourcer og tjenester og til fjernudveksling og fjernsamarbejde (elearning)

⁽¹⁾ EFT L 335 af 19.12.2001.

⁽²⁾ EFT C 162 af 3.7.1990.

⁽³⁾ EFT C 12 af 13.1.1997.

⁽⁴⁾ Dok. 8557/00, KOM(2000) 284 endelig.

⁽⁵⁾ Dok. A-0084/2001.

⁽⁶⁾ EFT C 142 af 14.6.2002.

⁽⁷⁾ EUT C 39 af 18.2.2003.

- iii) fremme adgangen til alle offentlige websteder, der vedrører rådgivning, uddannelse og erhvervsuddannelse, [...] for handicappede under overholdelse af retningslinjerne for adgang til webindhold
- iv) om nødvendigt øge relevant støtte i form af tjenesteydelser og teknisk bistand til elever og studerende med særlige uddannelsesbehov
- v) arbejde for mere, relevant information og vejledning for at sætte handicappede selv eller, om nødvendigt, deres forældre eller andre involverede ansvarlige i stand til at vælge den relevante uddannelsestype
- vi) fortsætte og om nødvendigt øge indsatsen med hensyn til grund-, efter- og videreuddannelse af lærere specialiseret i undervisning af elever med særlige behov navnlig med henblik på at kunne tilbyde passende undervisningsmetoder og -materiale
- vii) fremme et europæisk samarbejde mellem relevante fagfolk inden for uddannelse og erhvervsuddannelse for handicappede børn og unge med henblik på at forbedre integrationen af elever og studerende med særlige behov i de almindelige eller specialiserede uddannelsesinstitutioner
- viii) forbedre udvekslingen af information og erfaringer om disse spørgsmål på europæisk plan og om nødvendigt inddrage europæiske organisationer og netværk med relevant erfaring på området som f.eks. Det Europæiske Agentur for Udvikling af Undervisning af Personer med Særlige Behov
- ix) om nødvendigt at tilvejebringe passende faciliteter, undervisningsmuligheder og ressourcer med henblik på overgang fra skole til beskæftigelse.

RÅDETS RESOLUTION

af 6. maj 2003

om handicappedes adgang til kulturinfrastrukturer og kulturaktiviteter

(2003/C 134/05)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM NOTERER SIG, at Fællesskabet i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab har mulighed for at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering,
2. SOM ERINDRER OM Rådets afgørelse af 3. december 2001 om at udpege 2003 til Det Europæiske Handicapår ⁽¹⁾,
3. SOM LIGELEDES ERINDRER OM

— resolutionen af 20. december 1996 vedtaget af Rådet og af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om lige muligheder for mennesker med handicap ⁽²⁾,

— Kommissionens meddelelse fra 2000 med titlen »På vej mod et Europa uden barrierer for handicappede« ⁽³⁾,

— Rådets resolution af 6. februar 2003 om e-adgang — forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet ⁽⁴⁾,

4. SOM UNDERSTREGER, at der i Den Europæiske Union er et væsentligt antal handicappede, der støder på fysiske, sociale og informationsmæssige hindringer for deres kulturelle og kunstneriske udtryksmuligheder, hvilket begrænser deres adgang til kulturarven og den kunstneriske udfoldelse,
5. SOM NOTERER SIG, at De Forenede Nationers »Standardregler om lige muligheder for handicappede«, som FN's generalforsamling vedtog den 20. december 1993, navnlig i regel 10 påpeger de enkelte landes ansvar for at sikre, at handicappede uden forskelsbehandling integreres i og kan deltage i kulturaktiviteter, samt de enkelte landes ansvar for at fremme adgang til steder, hvor der foregår kulturelle arrangementer, såsom teatre, museer, biografteater og biblioteker, og for at udvikle og udnytte tekniske foranstaltninger til at give handicappede adgang til litteratur, film og teater,

⁽¹⁾ EFT C 335 af 19.12.2001.

⁽²⁾ EFT C 12 af 13.1.1997.

⁽³⁾ Dok. 8557/00, KOM(2000) 284 endelig.

⁽⁴⁾ EFT C 39 af 18.2.2003.

6. SOM NOTERER SIG de initiativer, der er taget i medlemsstaterne og på fællesskabsplan for at sikre, at handicappede får bedre adgang til kultur,

7. SOM IMIDLERTID OGSÅ NOTERER SIG, at der er behov for flere hensigtsmæssige og praktisk gennemførlige foranstaltninger, der kan forbedre de handicappedes adgang til kulturinfrastrukturen, kulturaktiviteterne og medierne,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES RESPEKTIVE BEFØJELSER AT:

i) undersøge, hvordan handicappede kan integreres i den kunstneriske og den kulturelle sektor, og hvordan man kan støtte lige muligheder inden for produktion og fremme af handicappedes værker

ii) tilskynde kultursektoren til at bidrage til at fremme et positivt image for mennesker med handicap

iii) fortsætte bestræbelserne på at fjerne de fortsat bestående hindringer og undersøge flere relevante metoder, der kan lette og forbedre handicappedes adgang til kulturen, herunder

— evaluering og forbedring af den fysiske adgang til arkæologiske udgravninger, museer, bygningsværker og

steder, hvor der foregår kulturelle aktiviteter, og sikring af den fysiske adgang til nybyggeri, uden at dette dog berører medlemsstaternes forskrifter vedrørende fredning af bygninger

— udnyttelse af moderne informationsteknologi til spredning af oplysninger

— forbedring af adgangen til kulturaktiviteter bl.a. ved tekstning, brug af letlæseligt sprog og tegnsprog, udstillingsguider og kataloger skrevet med blindeskrift, anvendelse af lyskontraster i forbindelse med udstillinger

iv) tilskynde til forbedring af adgangsmulighederne ved bedre skiltning, f.eks. ved forskellige logoer og tegn

v) forbedre udvekslingen af information og erfaringer om disse spørgsmål på europæisk plan og i relevant omfang inddrage europæiske organisationer og netværk med relevant erfaring på dette område,

ER ENIGT OM, at Rådet ved udgangen af 2005 skal gøre status over, hvilke konkrete foranstaltninger der er truffet til at gennemføre denne resolution.

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

6. juni 2003

(2003/C 134/06)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar		1,1813	LVL	lettiske lats		0,6608
JPY	japanske yen		139,28	MTL	maltesiske lira		0,4298
DKK	danske kroner		7,4246	PLN	polske zloty		4,386
GBP	pund sterling		0,7093	ROL	rumænske leu	38 280	
SEK	svenske kroner		9,1254	SIT	slovenske tolar		233,455
CHF	schweiziske franc		1,5444	SKK	slovakiske koruna		41,43
ISK	islandske kroner		85,77	TRL	tyrkiske lira	1 687 000	
NOK	norske kroner		8,1485	AUD	australske dollar		1,7822
BGN	bulgarske lev		1,9467	CAD	canadiske dollar		1,5979
CYP	cypriotiske pund		0,58624	HKD	hongkongske dollar		9,2125
CZK	tjekkiske koruna		31,335	NZD	newzealandske dollar		2,0453
EEK	estiske kroon		15,6466	SGD	singaporeanske dollar		2,035
HUF	ungarske forint		260,5	KRW	sydkoreanske won	1 417,91	
LTL	litauiske litas		3,4532	ZAR	sydafrikanske rand		9,4944

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten —
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(Den Europæiske Unions Tidende C 65 af 19. marts 2003)

(2003/C 134/07)

Side 23, anden godkendelse, sag nr.:

i stedet for: »N 222 A/01«

læses: »N 222 A/02«.
